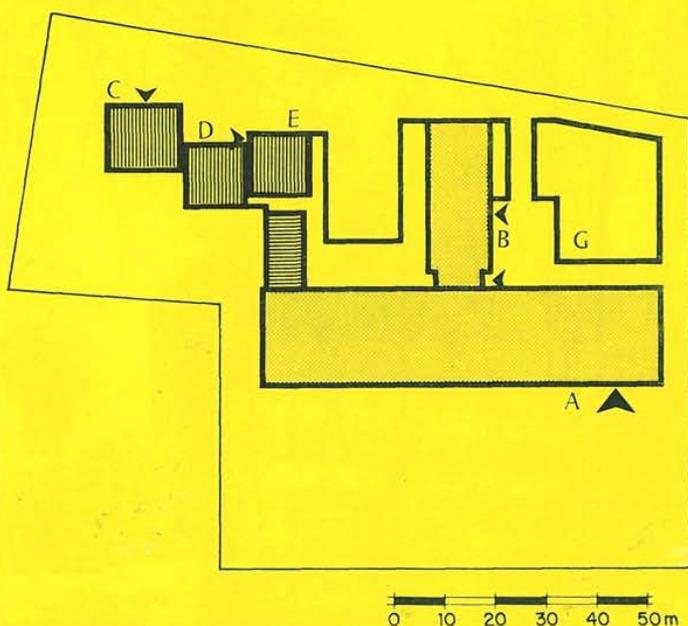




emplazamiento

A. Habitaciones.—B. Hermanas.—C, D y E. Viviendas (personal).—F. Pasos de comunicación.—G. Garaje subterráneo y aparcamiento.



hospital

en Neuwittelsbach Alemania Federal

FRIEDRICH F. HAINDL, arquitecto

143 - 61

sinopsis

Está formado por: el hospital propiamente dicho, un edificio destinado a viviendas para el personal, patio de servicio y garaje subterráneo.

El hospital consta de cuatro plantas y dos sótanos, mientras que el otro edificio sólo tiene tres plantas.

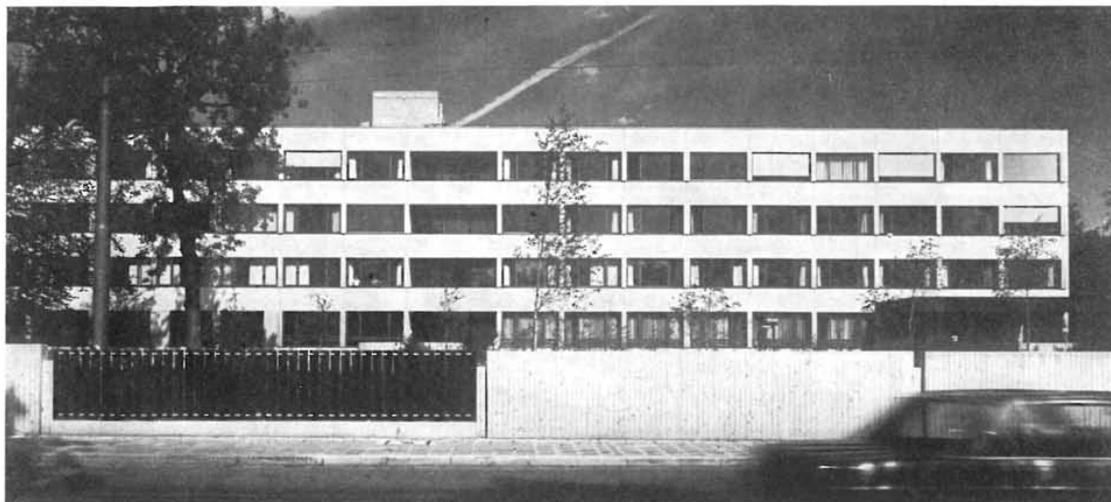
En la planta baja del hospital se encuentran: la entrada; el núcleo de comunicación vertical; las salas de trabajo de médicos y enfermeras; la zona de administración; las instalaciones de rayos X y bomba de cobalto; y una pequeña capilla.

En las tres plantas superiores se distribuyen 160 camas repartidas en seis unidades de hospitalización, con habitaciones de 1, 2 ó 3 camas. Cada planta cuenta, además, con una zona de servicio.

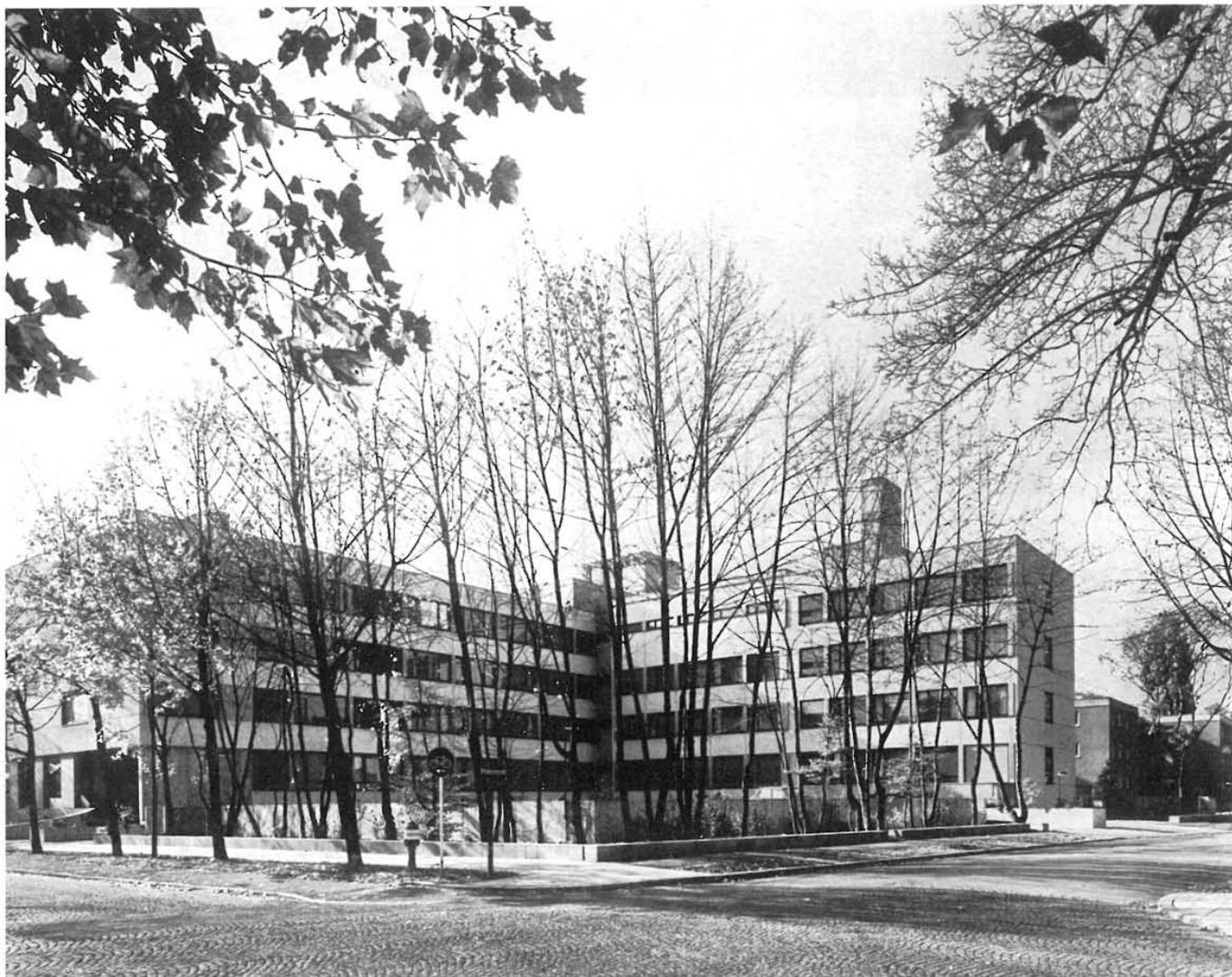
En el primer sótano se hallan, además de la entrada de ambulancias, los servicios médicos del hospital, los comedores del personal, una cocina, y la instalación de calefacción.

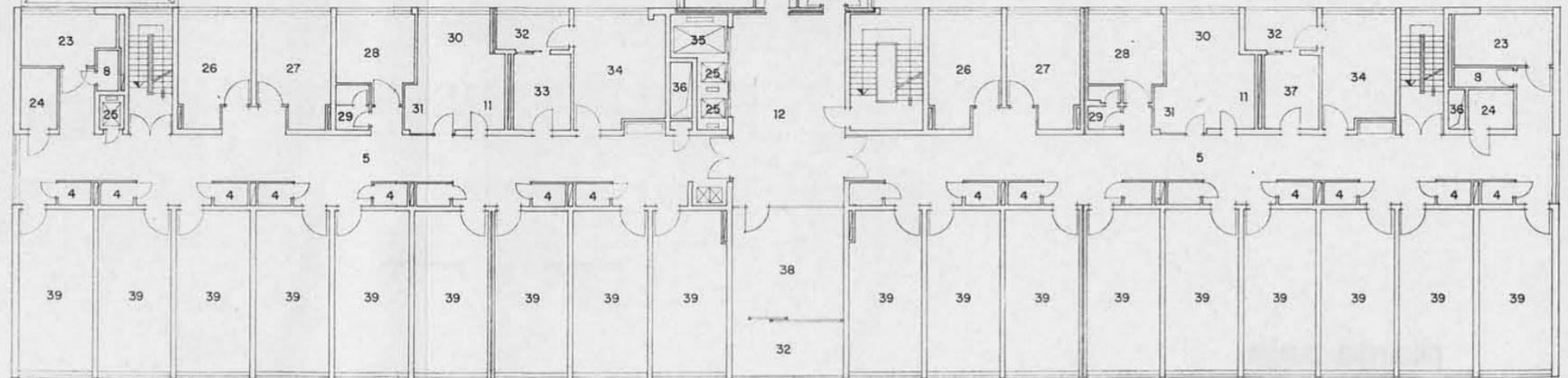
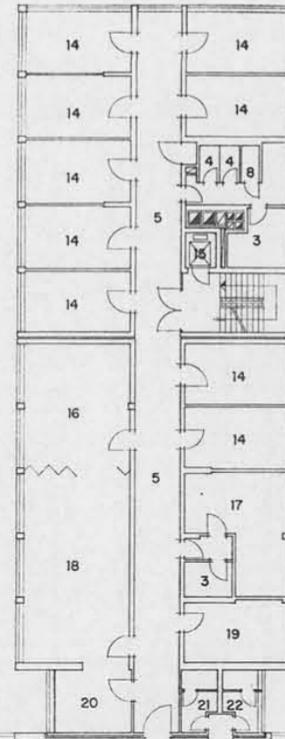
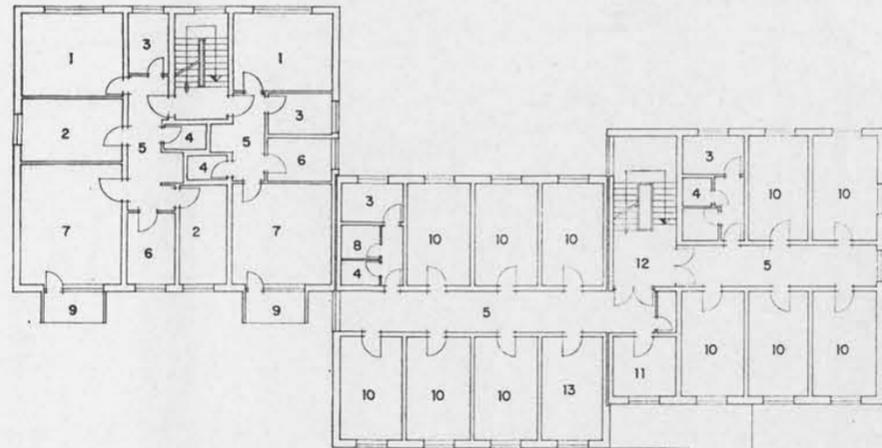
El segundo sótano se dedica, en su totalidad, a almacenes de la cocina y del resto de las instalaciones del edificio.

Estructura de hormigón armado y muros exteriores de ladrillo revestidos con paneles de hormigón lavado.



Sobre un solar de 10.700 m² de superficie se ha levantado este nuevo hospital de medicina interna. La construcción comprende: un edificio principal, el hospital propiamente dicho, y otro destinado a las viviendas del personal, ambos enlazados por un corredor cubierto, al nivel del terreno. Un patio de servicio y el garaje subterráneo completan el conjunto.





planta alta

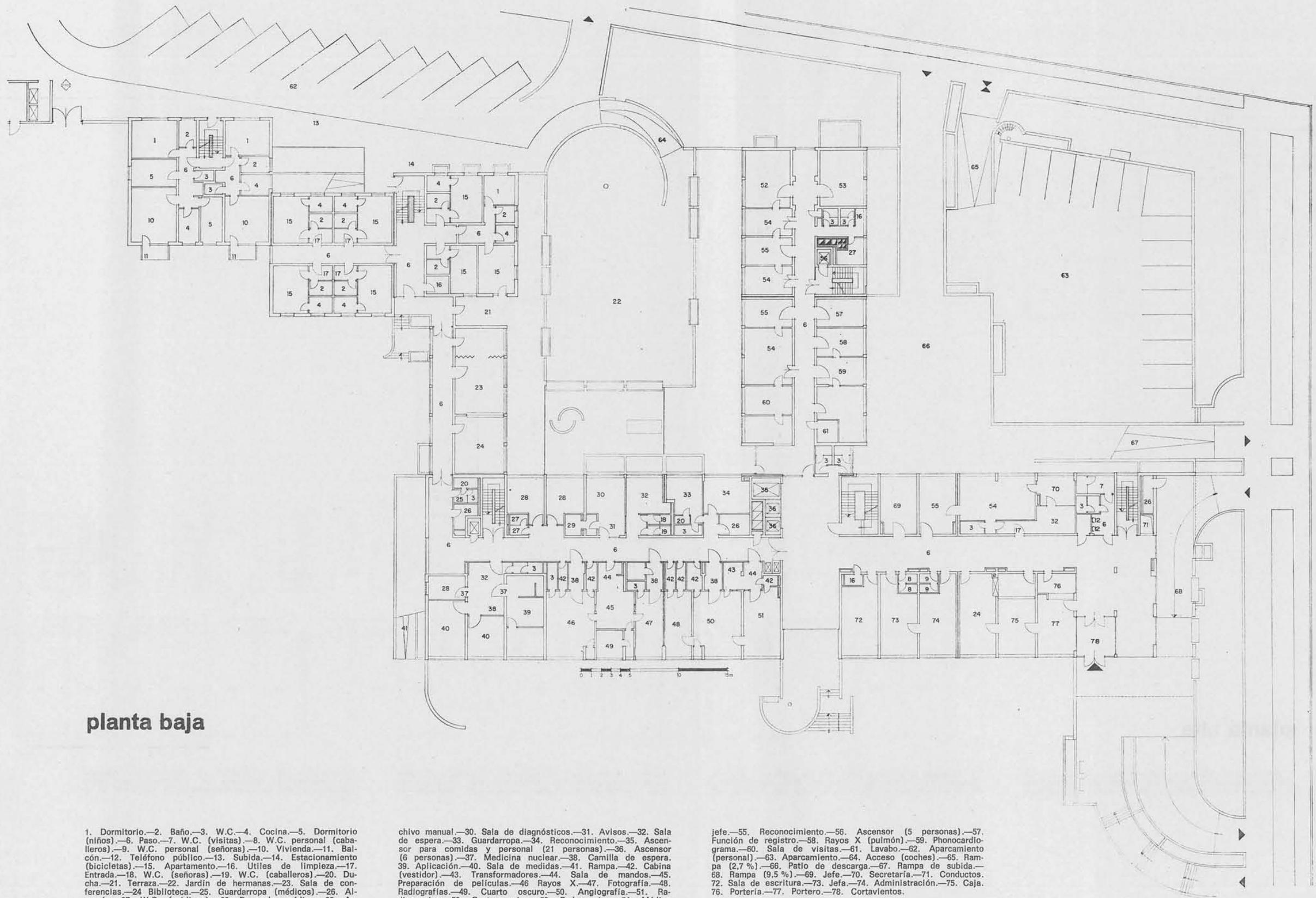
1. Dormitorio.—2. Niños.—3. Baño.—4. W.C.—5. Paso.—6. Cocina.—7. Vivienda.—8. Ducha.—9. Balcón.—10. Habitación.—11. Cocina de té.—12. Hall.—13. Sala de visitas.—14. Hermana.

15. Ascensor (5 personas).—16. Sala de estar.—17. Jefa.—18. Comedor.—19. Visitas.—20. Oficio.—21. W.C. (enfermeros).—22. W.C. (enfermeras).—23. Baño de zona.—24. Almacén.—25.

Ascensor (6 personas).—26. Habitación (2 camas).—27. Médico de reconocimiento.—28. Médico.—29. W.C. (médicos).—30. Estar (hermanas).—31. Trabajo aséptico.—32. Vestíbulo.—33

Esterilización.—34. Preparación de camillas.—35. Ascensor (23 personas).—36. Conductos.—37. Instrumental para esterilización.—38. Sala de estar (pacientes).—39. Habitación (3 camas).



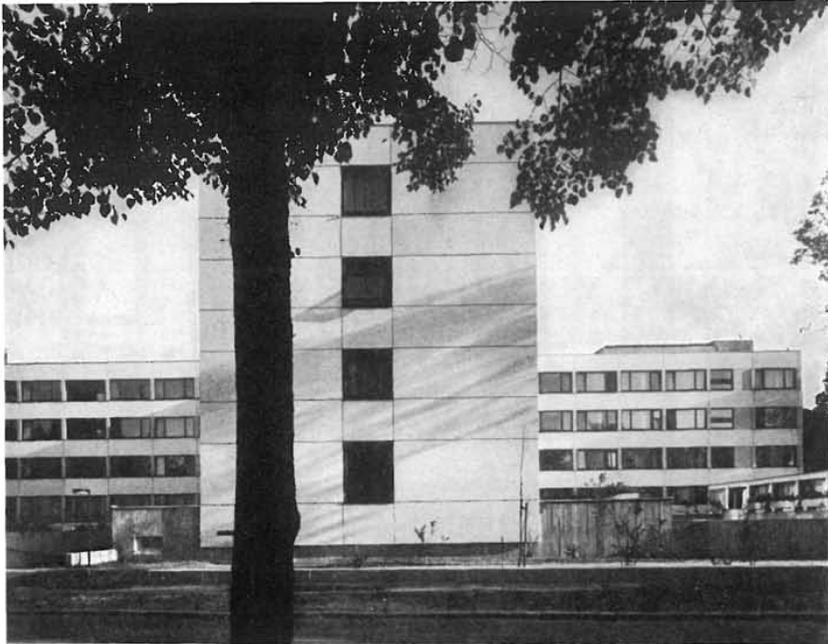


planta baja

1. Dormitorio.—2. Baño.—3. W.C.—4. Cocina.—5. Dormitorio (niños).—6. Paso.—7. W.C. (visitas).—8. W.C. personal (caballeros).—9. W.C. personal (señoras).—10. Vivienda.—11. Balcón.—12. Teléfono público.—13. Subida.—14. Estacionamiento (bicicletas).—15. Apartamento.—16. Útiles de limpieza.—17. Entrada.—18. W.C. (señoras).—19. W.C. (caballeros).—20. Ducha.—21. Terraza.—22. Jardín de hermanas.—23. Sala de conferencias.—24. Biblioteca.—25. Guardarropa (médicos).—26. Almacén.—27. W.C. (médicos).—28. Despacho médico.—29. Ar-

chivo manual.—30. Sala de diagnósticos.—31. Avisos.—32. Sala de espera.—33. Guardarropa.—34. Reconocimiento.—35. Ascensor para comidas y personal (21 personas).—36. Ascensor (6 personas).—37. Medicina nuclear.—38. Camilla de espera.—39. Aplicación.—40. Sala de medidas.—41. Rampa.—42. Cabina (vestidor).—43. Transformadores.—44. Sala de mandos.—45. Preparación de películas.—46. Rayos X.—47. Fotografía.—48. Radiografías.—49. Cuarto oscuro.—50. Angiografía.—51. Radioscopias.—52. Gastroscopias.—53. Endoscopias.—54. Médico

jefe.—55. Reconocimiento.—56. Ascensor (5 personas).—57. Función de registro.—58. Rayos X (pulmón).—59. Phonocardiograma.—60. Sala de visitas.—61. Lavabo.—62. Aparcamiento (personal).—63. Aparcamiento.—64. Acceso (coches).—65. Rampa (2,7%).—66. Patio de descarga.—67. Rampa de subida.—68. Rampa (9,5%).—69. Jefe.—70. Secretaria.—71. Conductos.—72. Sala de escritura.—73. Jefa.—74. Administración.—75. Caja.—76. Portería.—77. Portero.—78. Cortavientos.



exteriores

El hospital, cuya forma en planta es la de un gran T con la fachada principal orientada al sur, está constituido por: planta baja, tres plantas superiores y dos sótanos. La otra construcción, de forma rectangular, sólo tiene planta baja y dos niveles superiores, todos ellos destinados a viviendas. Los dos edificios suman en total una superficie construida de 48.500 m².

En la planta baja del primer edificio se encuentra la entrada principal, unida directamente al núcleo de escaleras y ascensores situado en el cruce de las ramas de la T. Desde aquí se pasa a una gran sala de estar que se amplía mediante una terraza exterior. El resto de la planta se ha subdividido en tres secciones: en la primera se distribuyen los locales de trabajo de los médicos-jefes y la zona de administración; en la segunda, los servicios e instalaciones de rayos X y de bomba de cobalto; y en la tercera y última, una pequeña capilla y la zona de enfermeras, con puestos de trabajo y salas de descanso.

En las tres plantas superiores se hallan distribuidas un total de 160 camas, repartidas

interiores

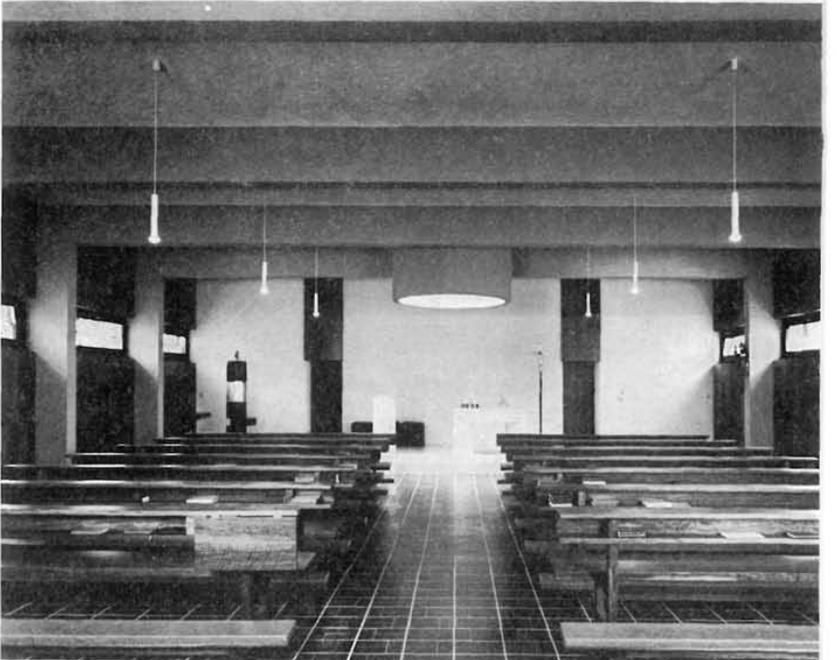


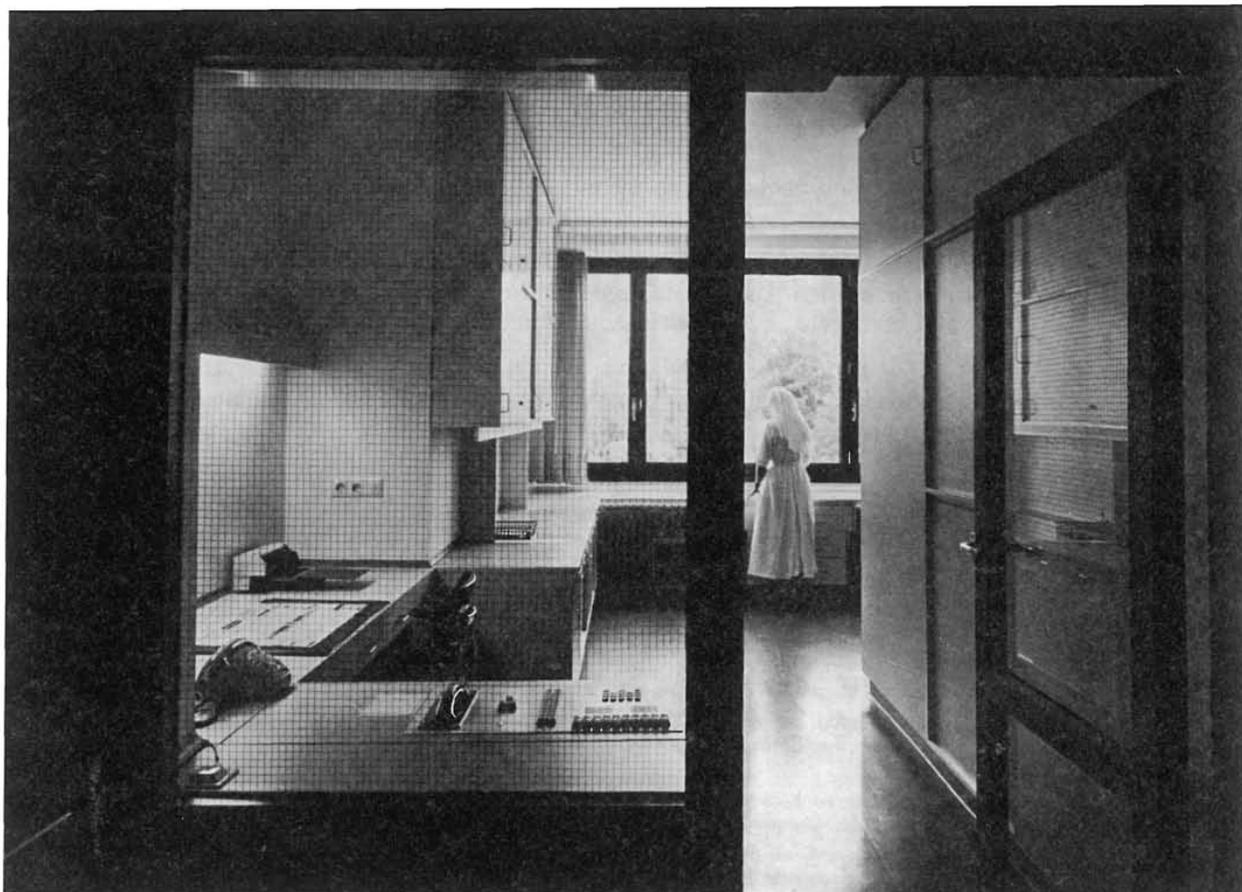
en seis unidades de hospitalización. Cada unidad comprende habitaciones de 1, 2 ó 3 camas, todas ellas de generosas dimensiones, teniendo, por ejemplo, la habitación de 3 camas una superficie de 31,20 m². Las habitaciones están divididas en dos partes por medio de un tabique con armarios: en una de ellas se encuentra la habitación del enfermo, con el panel de instalaciones situado en el cabecero de la cama; y en la otra, el aseo justamente al lado de la anterior.

Cada planta dispone de una zona de servicio formada por: salas para médicos y enfermeras; un cuarto para la ropa sucia, y un local con armarios para almacenaje de la ropa de cama limpia.

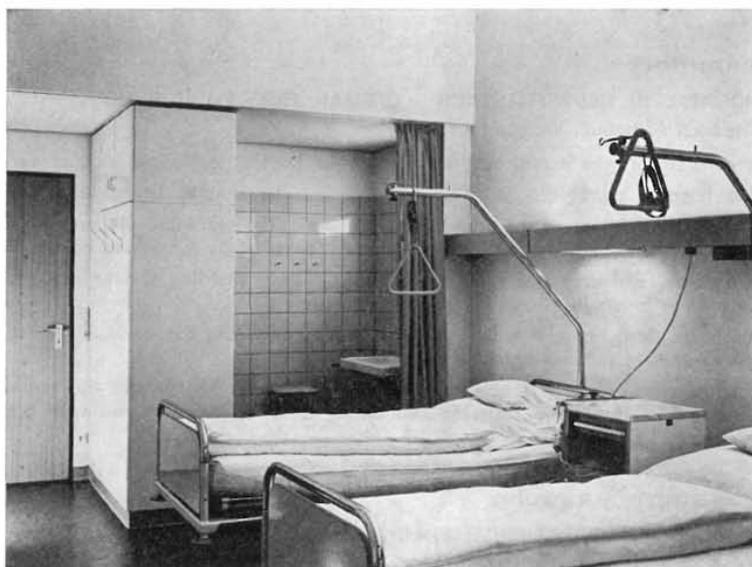
En la planta segunda se ha dispuesto, además, la zona de cuidados intensivos, con 4 camas y una instalación de vigilancia permanente.

En el primer sótano se ha colocado la entrada de ambulancias, unida directamente, por medio del grupo de ascensores, con cada una de las plantas del edificio. Aquí se han distribuido también: la zona de terapia física, que





cuenta con una pequeña piscina; los laboratorios; las instalaciones de endoscopia y gastroscopia; los locales de esterilización; la farmacia; el archivo central; los comedores del personal; la cocina, con distribución de comidas por medio de cinta transportadora; y la instalación de calefacción por gas. Estos tres últimos se encuentran situados bajo la sección de las enfermeras.



Fotos: SIGRID NEUBERT

El segundo sótano contiene, por un lado, los servicios de la cocina, con cámaras frigoríficas y cuartos para almacenaje de alimentos; y por otro, los almacenes para los variados servicios que necesita un edificio de este tipo.

Los edificios se construyeron mediante estructura de hormigón armado. Para los cerramientos exteriores se emplearon muros de ladrillo revestidos con paneles de hormigón lavado. Los paneles, dispuestos en franjas horizontales, alternan con las grandes ventanas que ocupan todo el frontal de cada habitación. Esta disposición confiere una gran luminosidad al interior de las habitaciones, y permite, a la vez, que el enfermo pueda disfrutar de las vistas exteriores sin

moverse de su cama. Las ventanas son de metal ligero, con acristalamiento aislante, quedando completadas por cortinas y persianas enrollables.

En el interior se han pintado de distinto color cada una de las secciones del edificio, para ayudar a su fácil diferenciación. Las puertas están formadas por marcos de carpintería metálica y hojas de cristal o madera, según los casos, pintadas estas últimas con capas de resina sintética.

En el edificio destinado a viviendas se han seguido, en el aspecto constructivo, las mismas directrices que en el hospital.

résumé

HÔPITAL Á NEUWITTELSBACH - RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

Friedrich F. Haindl, architecte

Il est constitué par l'hôpital proprement dit, un édifice destiné aux logements du personnel, cour de service et garage souterrain.

L'hôpital comprend quatre étages et deux sous-sols, tandis que l'autre édifice n'a que trois étages.

Au rez-de-chaussée de l'hôpital se trouvent l'entrée, le noyau de communication verticale, les salles de travail des médecins et infirmières, les bureaux d'administration, les installations de rayons X et bombe au cobalt et une petite chapelle.

Aux trois étages supérieurs sont distribués les 160 lits répartis en six unités d'hospitalisation, avec des chambres à un, deux ou trois lits. Chaque étage compte, en plus, une zone de service.

Au premier sous-sol se trouvent, en plus de l'entrée des ambulances, les services médicaux de l'hôpital, les salles à manger du personnel, une cuisine et l'installation du chauffage.

Le deuxième sous-sol est entièrement destiné aux magasins de la cuisine et du reste des installations de l'édifice. Ossature en béton armé et murs extérieurs en brique revêtus de panneaux en béton lavé.

summary

HOSPITAL IN NEUWITTELSBACH - GERMAN FEDERAL REPUBLIC

Friedrich F. Haindl, architect

It consists of: the actual hospital, one house for the staff, one service yard and underground garage.

The hospital comprises four storeys and two basements, whilst the other building only has three floors.

On the ground floor of the hospital are located: the entrance; the nucleus of vertical communication; work rooms for the doctors and nurses; the administration section; X-ray and cobalt installations; and a small chapel.

The three remaining upper floors contain 160 beds distributed over 6 wards and in single, double or triple rooms. Each floor is equipped with a service section.

The first basement includes the ambulance entrance, the medical wards of the hospital, the staff dining-room, a kitchen and the heating installation.

The second basement is reserved for kitchen storage rooms and the remaining installations of the building. Structure of reinforced concrete and outer walls of brick covered with panels of washed concrete.

zusammenfassung

KRANKENHAUS IN NEUWITTELSBACH - BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Friedrich F. Haindl, Architekt

Das Krankenhaus umfasst folgendes: das eigentliche Krankenhausgebäude, das Personalgebäude, Wirtschaftshof und Tiefgarage.

Das Krankenhausgebäude besteht aus vier Stockwerken und zwei Kellergeschossen, während das Personalgebäude nur drei Stockwerke hat.

Im Erdgeschoss des Krankenhaus befinden sich: der Eingang; der Kern der vertikalen Kommunikationen; die Arbeitszimmer der Ärzte und der Schwestern; die administrative Abteilung; Röntgen und Nuklearanlagen; und eine kleine Kapelle.

In den drei Obergeschossen befinden sich 160 Betten, auf sechs Trakte verteilt, mit Einzelzimmern, Doppelzimmern und Dreibettzimmern. Jeder Stock hat ausserdem eine Service-Sektion.

In dem ersten Kellergeschoss sind die Einfahrt der Ambulanzen, die medizinischen Abteilungen, der Speisesaal des Personals, Küche und die Heizungsanlage.

Das zweite Kellergeschoss ist für die Küchenlager und die übrigen Anlagen des Gebäudes abgesehen.

Die Struktur ist aus Stahlbeton und die Aussenwände aus Ziegel, mit Panelen aus gewaschanem Beton bekleidet.